



18 de marzo, 2009

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA

For more information, contact: Dan Seligson, 202.261.6481

Instrumentos de Salud Ambiental Disponibles Ahora en Español

Instrumentos fáciles de usar ayudan a los profesionales de salud y a padres de familia a mantener saludables a sus hijos

WASHINGTON, D.C. – Nuevos instrumentos, para que los profesionales médicos dirigidas identifiquen las exposiciones ambientales potencialmente dañinas para niños – y para ayudar al personal clínico a aconsejar a las familias sobre los pasos que deben tomar para controlar las exposiciones ambientales de sus hijos- están ahora disponibles en español, anunció hoy la “National Environmental Education Foundation” (NEEF).

La NEEF presenta estos nuevos recursos en un momento en que se observan amplias disparidades en la salud ambiental de los niños. Las minorías raciales y étnicas están desproporcionadamente expuestas a una variedad de riesgos ambientales, que conducen a mayores tasas de efectos adversos de salud. Los niños hispanos tienen casi dos veces más probabilidades de ser hospitalizados debido al asma que los niños blancos. Al mismo tiempo, los últimos datos indican que los niños hispanos menores de seis años, tienen casi tres veces mayor probabilidad de tener niveles elevados de plomo en la sangre.

Estos nuevos instrumentos de salud reflejan el compromiso de la NEEF de llegar a una audiencia amplia y frecuentemente desproveída a través de su iniciativa Salud y Medio Ambiente, dijo Leyla Erk McCurdy, Directora del programa Salud y Medio Ambiente de la NEEF.

“Continuamos aumentando nuestros esfuerzos para desarrollar recursos e instrumentos para profesionales de salud que sean mas apropiados para comunidades diversas”, dijo McCurdy. “Ha habido una gran demanda de materiales en español de parte de los profesionales de salud que sirven a las comunidades hispanas en todo los Estados Unidos.”

Los nuevos materiales en español incluyen guías para el asma pediátrica, cuestionarios de historia ambiental, presentaciones vía Internet y recursos suplementarios para los profesionales de salud sobre como tomar una historia ambiental y como controlar los desencadenantes ambientales del asma.

Los instrumentos incluyen “Manejo Ambiental del Asma Pediátrica: Guías para el Personal de Salud,” creado para ayudar a los profesionales de salud primaria pediátrica a aconsejar a las familias sobre intervenciones ambientales que pueden reducir o eliminar desencadenantes asmáticos en niños con asma, la enfermedad pediátrica crónica más prevalente de la nación.

También, disponible en español es la Historia Pediátrica Ambiental, un cuestionario de una página, diseñado para ser llenado en 5 minutos por el proveedor de salud primaria y que sirve para registrar las exposiciones ambientales más comunes de los niños. Un cuestionario suplementario, con preguntas de mayor profundidad, puede ser usado si se desea recolectar información más específica acerca de los tipos de exposición.

La NEEF está realizando una iniciativa de varios años para ayudar a integrar el conocimiento e instrumentos sobre salud ambiental en la atención de salud, especialmente en poblaciones con importantes disparidades en salud ambiental.

Para cerciorar que los instrumentos sean culturalmente apropiados, la NEEF trabajó en coordinación con la "National Hispanic Medical Association" en la traducción de estos documentos al español.

"Agradecemos el apoyo de la NEEF en el desarrollo de información culturalmente apropiada para nuestros pacientes latinos" dijo la Dra. Elena Ríos, presidente y CEO de la "National Hispanic Medical Association". "Esperamos compartir los materiales con nuestras redes".

La educación medica pediátrica y de enfermería actualmente carece del contenido necesario en salud ambiental para preparar adecuadamente a los profesionales de salud pediátrica para prevenir, reconocer, manejar y tratar las enfermedades relacionadas con las exposiciones ambientales.

Tomar una buena historia ambiental es el primer paso crítico para tratar las condiciones de salud relacionadas con las exposiciones ambientales. Sin embargo, poco de los proveedores de salud son capacitados en la elaboración de la historia ambiental.

Más de seis millones de niños americanos tienen asma, la causa principal de ausentismo escolar atribuida a una condición crónica y la tercera causa principal de hospitalizaciones entre niños menores de 15 años. El asma puede ser una enfermedad que amenaza la vida si no se la controla adecuadamente a través de un manejo apropiado del asma, lo cual depende del conocimiento y habilidad clínica de los médicos y enfermeras, así como de la atención diaria de los padres e hijos a los desencadenantes y de las medicinas. Los desencadenantes ambientales incluyen alérgenos y contaminantes. Los alérgenos pueden ser ácaros de polvo, cucarachas, alérgenos animales, mohos (hongos) y polen. Los contaminantes de interiores y exteriores incluyen humo de segunda mano, químicos y derivados de combustión, polución y partículas finas.

Los instrumentos en español están disponibles en:

<http://www.neefusa.org/health/index.htm>

#

THE NATIONAL ENVIRONMENTAL EDUCATION FOUNDATION

The National Environmental Education Foundation (NEEF) provee conocimientos a profesionales que, con su credibilidad, amplifican los mensajes a las audiencias nacionales para resolver los problemas ambientales diarios. Juntos, generamos cambios positivos duraderos.

La NEEF colabora con los profesionales de salud, educación, medios de comunicación, empresas y la administración pública de tierras para la promoción de acciones diarias que ayudan a la gente a proteger y disfrutar el medio ambiente. A través de nuestros programas primarios – "Classroom Earth", "National Public Lands Day", "National Environmental Education Week", "Business and Environment", "Earth Gauge® and Health & Environment" – ofrecemos a los americanos el conocimiento para vivir. Para aprender más, visite www.neefusa.org.

NATIONAL HISPANIC MEDICAL ASSOCIATION

La NHMA, fundada en 1994 en Washington, DC, es una asociación sin fines de lucro que representa a médicos hispanos diplomados en Estados Unidos cuya misión es mejorar la atención de salud para los hispanos y los grupos subatendidos. Para mayor información, consulte www.nhmamd.org.